

# SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2015/236

2015 m. vasario 12 d.

### kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į 2010 m. liepos 26 d. Tarybos sprendimą 2010/413/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Iranui, kuriuo panaikinama Bendroji pozicija 2007/140/BUSP <sup>(1)</sup>, ypač į jo 23 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2010 m. liepos 26 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/413/BUSP;
- (2) Sprendimu 2010/413/BUSP leidžiama, *inter alia*, vykdyti įsipareigojimus, numatytus anksčiau nei 2012 m. sausio 23 d. sudarytose sutartyse arba pagalbinėse sutartyse, kurios reikalingos tokiems įsipareigojimams įvykdyti, kai Irano žalios naftos ir naftos produktų tiekimas ar iš jų tiekimo gautos pajamos yra skirtos pagal anksčiau nei 2012 m. sausio 23 d. sudarytas sutartis nesumokėtoms sumoms mokėti asmenims arba subjektams, esantiems valstybių narių teritorijose arba jų jurisdikcijai priklausančiose teritorijose, jei tose sutartyse konkrečiai numatytas toks apmokėjimas;
- (3) be to, Sprendime 2010/413/BUSP numatyta, kad tame sprendime nustatytos turto išaldymo priemonės netaikomos veiksams ir sandoriams, atliktiems to sprendimo II priede išvardytų subjektų atžvilgiu tiek, kiek to reikia atitinkamų įsipareigojimų vykdymui iki 2014 m. gruodžio 31 d.;
- (4) Taryba mano, kad tos išimties taikymas turėtų būti pratęstas iki 2015 m. birželio 30 d.;
- (5) šiame sprendime numatytoms priemonėms įgyvendinti reikia tolesnių Sąjungos veiksmų;
- (6) 2013 m. gruodžio 12 d. Sprendimu byloje T-58/12 Europos Sąjungos Bendrasis Teismas panaikino Tarybos sprendimo nuostatas, susijusias su Gholam Golparvar, Ghasem Nabipour, Mansour Eslami, Mohamad Talai, Mohammad Fard, Alireza Ghezelayagh, Hassan Zadeh, Mohammad Pajand, Ahmad Sarkandi, Seyed Rasool ir Ahmad Tafazoly įtraukimu į Sprendimo 2010/413/BUSP II priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;
- (7) Gholam Golparvar, remiantis nauju motyvų pareiškimu, turėtų būti vėl įtrauktas į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;
- (8) 2014 m. liepos 3 d. Sprendimu byloje T-565/12 Europos Sąjungos Bendrasis Teismas panaikino Tarybos sprendimo nuostatas, susijusias su „National Iranian Tanker Company“ įtraukimu į Sprendimo 2010/413/BUSP II priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;
- (9) „National Iranian Tanker Company“, remiantis nauju motyvų pareiškimu, turėtų būti vėl įtraukta į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą;
- (10) todėl Sprendimas 2010/413/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

<sup>(1)</sup> OLL 195, 2010 7 27, p. 39.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Sprendimo 2010/413/BUSP 20 straipsnio 14 dalis pakeičiama taip:

„14. 1 ir 2 dalys netaikomos veiksams ir sandoriams, atliktiems II priede išvardytų subjektų atžvilgiu tiek, kiek to reikia įsipareigojimų vykdymui iki 2015 m. birželio 30 d., kaip nurodyta 3c straipsnio 2 dalyje, su sąlyga, kad atitinkama valstybė narė iš anksto leido atlikti tuos veiksmus ir sandorius kiekvienu atskiru atveju. Atitinkama valstybė narė praneša kitoms valstybėms narėms ir Komisijai apie savo ketinimą suteikti leidimą.“

*2 straipsnis*

Sprendimo 2010/413/BUSP II priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio sprendimo priede.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2015 m. vasario 12 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
E. RINKĖVIČS

## PRIEDAS

I. Toliau nurodytas subjektas įtraukiamas į Sprendimo 2010/413/BUSP II priedo I dalyje pateiktą sąrašą:

I. **Asmenys ir subjektai, dalyvaujantys branduolinėje arba su balistinėmis raketomis susijusioje veikloje, bei asmenys ir subjektai, teikiantys paramą Irano Vyriausybei.**

B. *Subjektai*

|      | Pavadinimas                                   | Identifikuojamoji informacija   | Priežastys   | Įtraukimo į sąrašą data |
|------|---|---|--|-------------------------|
| 140. | <i>National Iranian Tanker Company</i> (NITC) | 35 East Shahid Atefi Street, Africa Ave., 19177 Tehran, P.O. Box: 19395-4833, tel. +98 21 23801, el. adresas: info@nitc-tankers.com; visi biurai visame pasaulyje | „National Iranian Tanker Company“ teikia finansinę paramą Irano Vyriausybei per savo akcininkus: Irano valstybinių pensijų fondą, Irano socialinės apsaugos organizaciją ir Naftos pramonės darbuotojų pensijų ir taupymo fondą, kurie yra valstybės kontroliuojami subjektai. Be to, NITC yra viena iš didžiausių pasaulyje žalios naftos tanklaivius eksploatuojančių bendrovių ir viena iš pagrindinių Irano žalios naftos vežėjų. Atitinkamai NITC teikia logistikos paramą Irano Vyriausybei veždama Irano naftą. |                         |

II. Toliau nurodytas asmuo įtraukiamas į Sprendimo 2010/413/BUSP II priedo III dalyje pateiktą sąrašą:

III. **Irano Islamo Respublikos laivybos linijos (IRISL) (angl. *Islamic Republic of Iran shipping Lines, IRISL*)**

A. *Asmuo*

|    | Vardas, pavardė          | Identifikuojamoji informacija   | Priežastys   | Įtraukimo į sąrašą data |
|----|--------------------------|---|--|-------------------------|
| 8. | Gholam Hossein Golparvar | Gimęs 1957 m. sausio 23 d., Irano pilietis. Asmens tapatybės kortelės Nr. 4207. | G. H. Golparvar veikia IRISL ir su jomis asocijuotų bendrovių vardu. Jis buvo IRISL komercijos direktorius, taip pat SAPID laivybos bendrovės generalinis direktorius ir akcininkas, HDSL direktorius konsultantas ir akcininkas ir „Rhabaran Omid Darya Ship Management Company“ akcininkas; ES šias bendroves įtraukė į sąrašą kaip veikiančias IRISL vardu. |                         |